

## Manual del usuario

# SHIMANO

Buje de cambio interno

<https://si.shimano.com>



---

## Contenido




<b>AVISO IMPORTANTE.....</b>	<b>3</b>
<b>Información importante de seguridad .....</b>	<b>4</b>
<b>Nota .....</b>	<b>6</b>
<b>Inspecciones periódicas antes de utilizar la bicicleta .....</b>	<b>8</b>
<b>Nombres de las piezas .....</b>	<b>9</b>

# AVISO IMPORTANTE

- Póngase en contacto con el punto de venta o un distribuidor para solicitar información sobre la instalación, el ajuste y la sustitución de los productos no incluidos en el manual del usuario. Hay disponible un manual del distribuidor para mecánicos de ciclismo profesionales y especializados en nuestro sitio web ( <https://si.shimano.com> ).

Por razones de seguridad, lea este manual del usuario detenidamente antes de usar el producto, siga sus instrucciones para una utilización correcta y consérvelo para poder consultarlo cuando sea necesario.

Cumpla con las siguientes instrucciones en todo momento para evitar lesiones físicas y daños en los equipos y las zonas circundantes. Las instrucciones se clasifican según el grado de peligrosidad o daños que pueden producirse si el producto no se utiliza correctamente.

 <b>PELIGRO</b>	El incumplimiento de las instrucciones causará lesiones graves o mortales.
 <b>ADVERTENCIA</b>	El incumplimiento de las instrucciones puede causar lesiones graves o mortales.
 <b>PRECAUCIÓN</b>	El incumplimiento de las instrucciones podría provocar lesiones físicas o daños a los equipos y las zonas circundantes.

# Información importante de seguridad

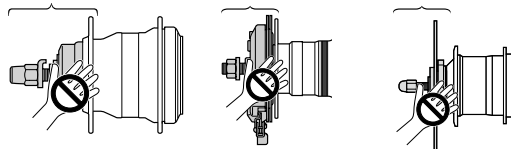
## **ADVERTENCIA**

- Debido a que el manejo de cada bicicleta puede ser ligeramente diferente dependiendo del modelo, asegúrese de aprender la técnica de frenado correcta (incluida la presión sobre la maneta de freno y las características de control de la bicicleta) y el funcionamiento de su bicicleta. Un uso inadecuado del sistema de freno podría hacerle perder el control, con la posibilidad de sufrir lesiones graves debido a una caída o colisión.
- No desmonte ni modifique el producto. Podría afectar a su buen funcionamiento y provocar que se caiga repentinamente y sufra lesiones graves.
- Compruebe la correcta colocación y sujeción de las ruedas antes de utilizar la bicicleta. Podría caerse o chocar y sufrir lesiones de gravedad.

## **⚠ PRECAUCIÓN**

- Asegúrese de cambiar la maneta de cambio para cambiar las marchas de una en una (de una en una o de dos en dos en bujes de 11 velocidades). Durante la operación de cambio, reduzca la fuerza aplicada a los pedales. Si trata de forzar el accionamiento de la maneta de cambio o realizar un cambio múltiple con mucha fuerza aplicada a los pedales, los pies pueden salirse de estos y la bicicleta podría desplomarse, provocando lesiones graves. El accionamiento de la maneta de cambio para un cambio múltiple también puede provocar que la funda exterior del cambio salte de la maneta de cambio. Esto no afecta a las capacidades de la maneta de cambio porque la funda exterior vuelve a su posición original después de cambiar de marcha.
- No accione los frenos de forma continuada al descender por pendientes prolongadas. En el caso de los frenos de contrapedal o frenos de rodillos, esto causará el calentamiento excesivo de las piezas internas del freno, lo que debilitará el rendimiento del mismo y puede también reducir la cantidad de grasa del interior del freno, pudiendo generar ruido o causar problemas como frenados repentinos anómalos. En frenos de disco hidráulico podría aumentar repentinamente el recorrido de la maneta de freno, impedir el accionamiento de los frenos y sufrir lesiones graves.
- Realice el rodaje y compruebe la fuerza de frenado del freno.
- No toque la zona alrededor del freno durante un mínimo de 30 minutos después de usar la bicicleta. Si el freno se utiliza con frecuencia, la zona alrededor del freno puede calentarse.

Sección del freno de contrapedal    Sección del freno de rodillos    Sección del freno de disco



# Nota

- La estructura del cambio de marchas genera un ruido en el buje de cambio interno. Si experimenta un ruido anómalo, póngase en contacto con el punto de venta o consulte el manual del distribuidor.
- Mantenimiento de un buje de 11 velocidades
  - (1) El tornillo del orificio de aceite en la carcasa del buje se utiliza para sustituir el aceite. Nunca lo afloje a menos que vaya a sustituir el aceite. Podría filtrarse o pulverizarse aceite.
  - (2) Para garantizar un funcionamiento correcto, se recomienda contactar con el punto de venta o un distribuidor para llevar a cabo tareas de mantenimiento tales como la sustitución del aceite interno una vez recorridos 1.000 km desde el estreno de la bicicleta y después, una vez al año (o una vez cada 2.000 km si la bicicleta se utiliza con frecuencia). Si se utiliza la bicicleta en condiciones adversas será necesario realizar tareas de mantenimiento con más frecuencia.
- Mantenimiento de otros bujes
  - (1) Para garantizar un funcionamiento correcto, se recomienda contactar con el punto de venta o un distribuidor para lubricar el grupo interior una vez recorridos 1.000 km desde el estreno de la bicicleta y después, una vez al año (o una vez cada 2.000 km si la bicicleta se utiliza con frecuencia). Si se utiliza la bicicleta en condiciones adversas será necesario realizar tareas de mantenimiento con más frecuencia. Para realizar las tareas de mantenimiento, se recomienda usar grasa para buje de cambio interno o un kit de lubricación de SHIMANO. Si no utiliza grasa SHIMANO o un kit de lubricación de SHIMANO, podrían surgir problemas como un funcionamiento defectuoso de la unidad del cambio.
- El buje de cambio interno no es completamente impermeable. Procure no utilizar el buje en lugares en los que pueda introducirse el agua y no utilice chorros de agua a alta presión para limpiar el buje, ya que el mecanismo interno podría oxidarse.
- Los piñones deben limpiarse periódicamente con un detergente neutro. Además, la limpieza de la cadena con un detergente neutro y su lubricación pueden ser una manera efectiva de prolongar la vida útil de los piñones y la cadena.
- Si la cadena ha empezado a saltar, sustituya el piñón y la cadena en un punto de venta o un distribuidor.
- Nunca coloque el pie en la biela de campana. De lo contrario, el funcionamiento del cambio de marchas podría verse afectado.
- Al cambiar de marcha, deje de pedalear o reduzca la fuerza aplicada a los pedales. Esto garantiza la suavidad del cambio de marcha. Además, podría emitirse temporalmente un sonido fuerte si se cambia de marcha mientras se pedalea con fuerza en una E-BIKE, etc. Esto es normal.
- Practique el cambio de marchas hasta haberse familiarizado con el funcionamiento.
- Los productos no están garantizados contra el desgaste natural y el deterioro resultante del uso normal y el

paso del tiempo.

- Para lograr el máximo rendimiento, recomendamos encarecidamente el uso de lubricantes y productos de mantenimiento de SHIMANO.

# Inspecciones periódicas antes de utilizar la bicicleta

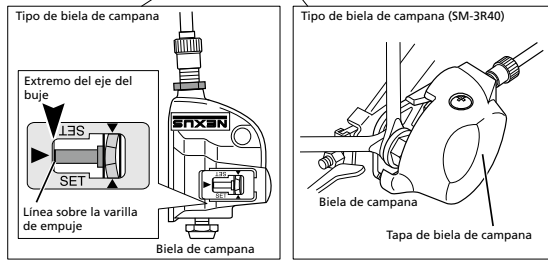
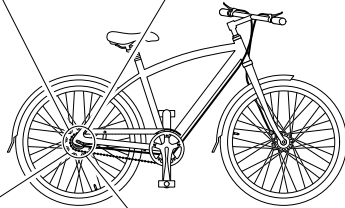
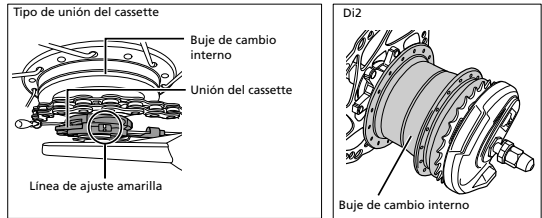
Antes de utilizar la bicicleta, compruebe los siguientes elementos. Si encuentra algún problema, consulte con su punto de venta o un distribuidor.

- ¿Funciona con suavidad el cambio de marchas?
- ¿Hay algún daño evidente en los cables eléctricos?
- ¿Se producen ruidos extraños durante el funcionamiento?



# Nombres de las piezas

Los componentes difieren de conformidad con las especificaciones del buje de cambio interno.



---

# SHIMANO

**SHIMANO EUROPE B.V.**  
High Tech Campus 92, 5656 AG Eindhoven, The Netherlands Phone: +31-402-612222

**SHIMANO INC.**  
3-77 Oimatsu-cho, Sakai-ku, Sakai City, Osaka 590-8577, Japan

Tenga en cuenta que las especificaciones están sujetas a cambios por mejoras sin previo aviso. (Spanish)